



16V ~ 12V ===



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for advice

R8250 TRAIN CONTROLLER



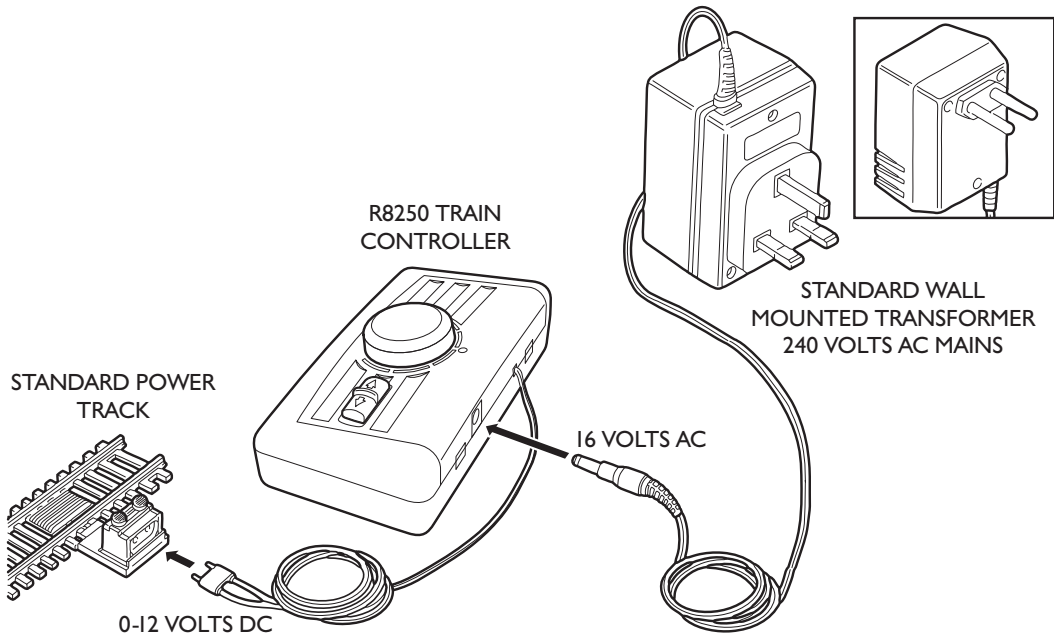
SAFETY NOTES

- This product is not suitable for children under 3 years of age because of small parts which can present a choking hazard.
Some components have functional sharp edges – handle with care.
- This product is intended for indoor use only.
- This product is only to be used with a Hornby recommended transformer.
- The transformer is not a toy. It is a 'Transformer for Toys'. Before use, check that the transformer is the correct voltage for your mains electricity supply.
- The transformer should be examined regularly for damage to the casing, plug pins and cables.
In the event of such damage, the set should not be used until the transformer is replaced with a new Hornby recommended unit. Never attempt to open the transformer yourself.
- This product must not be connected to more than the recommended number of power supplies. The output terminals of the transformer must not be connected directly, or indirectly, to the output of any other AC circuit derived from a transformer or mains power supply.
- Before cleaning any part of your train set, disconnect the transformer from the mains electricity supply. **Do not use liquid for cleaning.**

Please keep this leaflet safe for future reference

CONNECTION

This controller must not be connected directly to the mains electricity supply.



OPERATION

Place the locomotive on the track and test run by positioning the direction control switch on the Train Controller and then turn the speed control knob clockwise. In the case of a steam type locomotive with tender, the electric motor may be in the tender. In this case therefore, both locomotive and tender must be placed on the track and coupled together for running.

If the model does not respond to the controller, check that:

- All wheels are correctly on the track.
- All fishplates are fully engaged and the track sections properly aligned.
- The Power Track is correctly connected.
- The mains power socket switch is 'ON'.

NOTES:

If a metal object such as a pin or a derailed locomotive lies across the two running rails a 'short circuit' may occur. This will activate the safety cut-out in the Train Controller or Transformer and stop the current supply to the track. If this happens, switch off the mains power socket and trace and remedy the fault. Allow approximately 60 seconds for the cut-out device to reset itself before switching the power socket on again.

When a train is stopped by turning the speed control knob to its lowest setting, a small amount of electricity may still reach the locomotive motor. This may result in a slight 'hum' emitting from the locomotive. The speed control knob must be set to the zero speed position before using the switch to change direction.

Deutsch

SICHERHEITSHINWEISE

• Dieses Produkt ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet, da es Kleinteile enthält – Vorsicht: Erstickungsgefahr! Einige Funktionsteile sind scharfkantig – bitte mit Vorsicht handhaben. • Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet. • Aus Sicherheitsgründen darf dieses Spielzeugprodukt nur mit dem empfohlenen Transformator betrieben werden. • Der enthaltene Transformator ist kein Spielzeug, sondern ein „Transformator für Spielzeuge“. Vor der Benutzung bitte den Spannungswert des Transformators auf Übereinstimmung mit der vorhandenen Netzstromspannung prüfen. • Der Transformator muss regelmäßig auf Beschädigungen an Gehäuse, der Anschlussstecker und -kabeln überprüft werden. **Bei evtl. festgestellten Schäden, den Transformator sofort von der Netzstromversorgung trennen und vor erneuter Benutzung des Spielzeug-Sets gegen einen neuen, von HORNBY empfohlenen Transformator austauschen. Niemals den Versuch unternehmen, den Transformator eigenständig zu öffnen!** • Niemals die maximal empfohlene Anzahl der an dieses Spielzeugprodukt angeschlossenen Netzgeräte überschreiten! Die Trafo-Ausgänge dürfen weder direkt noch indirekt an die Wechselstromausgänge anderer Trafos oder an die Netzversorgung angeschlossen werden. • Trennen Sie den Trafo bitte von der Netzversorgung, bevor Sie Teile reinigen. Verwenden Sie zum Reinigen keine flüssigen Reinigungsmittel.

Bitte heben Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig auf.

ANSCHLUSS

Diesen Fahrregler in keinem Fall direkt an eine Steckdose anschließen.

ANSCHLUSSSCHIENE FAHRREGLER STECKERNETZTEIL

BETRIEB

Lokomotive auf das Gleis stellen und einen Testlauf durchführen. Hierzu den Fahrtrichtungsschalter am Fahrregler einstellen und den Geschwindigkeitsregler nach rechts drehen. Bei einer Dampflokomotive mit Tender befindet sich der Elektromotor eventuell im Tender. In diesem Fall müssen Sie den Tender an die Lokomotive ankuppeln und beide zusammen auf das Gleis stellen, um den Testlauf durchzuführen. Falls die Lok nicht auf den Fahrregler reagiert, kontrollieren Sie Folgendes:

- Alle Räder stehen richtig auf dem Gleis. • Alle Gleisverbindungen sind voll eingerastet und die Gleisabschnitte korrekt ausgerichtet.
- Die Anschlusschiene ist ordnungsgemäß am Fahrregler angeschlossen. • Das Steckernetzteil ist in eine funktionierende Steckdose eingesteckt.

ANMERKUNGEN: Wenn ein metallener Gegenstand, z. B. eine Nadel oder eine entgleiste Lok, quer über die beiden Gleisschienen zu liegen kommt, kann ein Kurzschluss die Folge sein. In diesem Fall tritt eine Abschaltautomatik im Fahrregler oder im Steckernetzteil in Aktion, die die Stromzufuhr zum Gleis unterbricht. Ziehen Sie in diesem Fall den Stecker aus der Steckdose und beheben Sie den Fehler. Warten Sie circa 60 Sekunden, bis sich die Abschaltautomatik zurückgesetzt hat, bevor Sie den Stecker wieder einstecken. Wenn ein Zug angehalten wird, indem man den Geschwindigkeitsregler auf Null dreht, fließt eventuell immer noch ein kleiner Reststrom zum Motor der Lokomotive. Dies kann sich dadurch bemerkbar machen, dass die Lok ein leises Brummgeräusch von sich gibt. Der Geschwindigkeitsregler muss auf Null eingestellt werden, bevor der Fahrtrichtungsschalter zum Wechsel der Fahrtrichtung betätigt wird.

Espanol

NOTAS DE SEGURIDAD

• Este producto no es adecuado para niños menores de 3 años porque contiene piezas pequeñas que pueden constituir peligro de asfixia. Por motivos funcionales, algunos de los componentes tienen aristas vivas, que deben manipularse con cuidado. • Este producto sólo debe de usarse en interiores. • Este juego sólo deberá ser usado con el transformador recomendado. • El transformador no es un juguete. Es un "Transformador para Juguetes". Antes de usarlo, compruebe que el transformador tiene la tensión correcta para el suministro de electricidad de su red. • El transformador deberá ser examinado con regularidad por señales de daño a la caja, elemento enchufable y cables. **En caso de daño, no deberá utilizar el juego hasta haber sustituido el transformador por una nueva unidad recomendada por Hornby. No intente nunca abrir el transformador.** • Este juego no deberá conectarse a un número superior de fuentes de alimentación de las recomendadas. Los terminales de salida del transformador no deben conectarse directa ni indirectamente a la salida de ningún otro circuito de CA procedente de un transformador o enchufe de la red eléctrica. • Antes de limpiar cualquier pieza, desconecte el transformador del enchufe de alimentación de la red eléctrica. No utilice líquidos para limpiar.

Por favor, conserve estas notas para consultarlas en el futuro.

CONEXIÓN

Este controlador no debe conectarse directamente a la red eléctrica.

TRAMO DE TOMA DE CORRIENTE CONTROLADOR DEL TREN ENCHUFE-TRANSFORMADOR

OPERACIÓN

Coloca la locomotora sobre la pista y comprueba su funcionamiento posicionando el interruptor de control de dirección del controlador del tren y gira el botón de control de velocidad en el sentido de las agujas del reloj. En locomotoras de vapor con tender es posible que el motor eléctrico esté en el tender. En este caso, tanto la locomotora como el tender deberán estar colocados sobre la pista correctamente enganchados para el correcto funcionamiento. Si el modelo no responde al controlador comprueba si:

- Todas las ruedas están en contacto con la pista. • Todas las bridas están bien colocadas y las secciones de la pista correctamente alineadas. • El tramo de toma de corriente está conectado correctamente. • El conmutador de la toma de corriente está activa.

NOTAS: Si cae entre los dos raias un objeto metálico como un alfiler o una locomotora descarrilada es posible que se produzca un cortocircuito. En este caso se activará el interruptor automático del controlador o del transformador impidiendo que llegue corriente eléctrica a la pista. Si sucede esto, desenchufa la fuente de alimentación de la red y soluciona el problema. Deja que transcurran unos 60 segundos hasta que el interruptor automático se reinicie antes de volver a conectar la toma de corriente. Cuando se detiene el tren girando el botón de velocidad hasta la posición más baja, es posible que aún llegue a tren una pequeña cantidad de electricidad, lo que puede provocar un ligero zumbido desde la locomotora. El botón de control de velocidad deberá estar en posición de velocidad cero antes de utilizar el interruptor de cambio de dirección.

Français**CONSIGNES DE SECURITE**

• Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de trois ans à cause de petites pièces qui peuvent provoquer une suffocation. Certains composants ont des bords coupants – manipulez avec précaution ! • Ce produit ne doit pas être utilisé à l'extérieur. • Ce produit doit seulement être utilisé avec le transformateur recommandé. • Le transformateur n'est pas un jouet mais un « transformateur pour jouets ». Avant de l'utiliser, vérifiez que la tension du transformateur est adaptée à votre alimentation en électricité. • Examinez le transformateur périodiquement pour vérifier que le boîtier, les fiches de la prise et les câbles sont en bon état. **S'ils étaient endommagés, n'utilisez pas le circuit avant d'avoir remplacé le transformateur par une nouvelle unité selon la recommandation de Hornby. N'essayez jamais d'ouvrir vous-même le transformateur.** • Ce produit ne doit être connecté qu'au nombre d'alimentations électriques recommandé. Les bornes de sortie du transformateur ne doivent pas être raccordées, directement ou indirectement, sur les bornes d'un autre circuit CA provenant d'un transformateur ou d'une alimentation secteur. • Avant de le nettoyer, débranchez le transformateur de l'alimentation électrique. N'utilisez jamais de liquide pour le nettoyage. Veuillez conserver ces consignes pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

CONNEXION

Ce contrôleur ne doit pas être connecté directement au secteur.

SECTION SOUS TENSION CONTROLEUR DU TRAIN TRANSFORMATEUR A BRANCHER

UTILISATION

Placez la locomotive sur les rails et faites un essai en positionnant l'interrupteur de contrôle de la direction sur le contrôleur du train avant de faire tourner le variateur de vitesse dans le sens des aiguilles d'une montre. Si vous avez une locomotive à vapeur avec tender, le moteur électrique peut se trouver dans le tender. Dans ce cas, la locomotive et le tender doivent donc tous deux être placés sur les rails et doivent être couplés, prêts à fonctionner. Si la locomotive ne réagit pas aux commandes du contrôleur, vérifiez que:

• Toutes les roues sont correctement positionnées sur les rails. • Toutes les éclisses sont bien enclenchées et les sections des rails sont correctement alignées. • La section d'alimentation est correctement connectée. • La prise électrique fonctionne (branchez-y un autre appareil pour le vérifier).

REMARQUES: Si un objet métallique comme une épingle ou une locomotive déraillée touche les deux rails, un court circuit peut se produire. Le dispositif de sécurité du contrôleur du train ou du transformateur s'activera et coupera l'alimentation des rails. Si cela se produit, déconnectez le circuit au secteur, trouvez l'origine du problème et rectifiez-le. Attendez environ 60 secondes pour que le dispositif de sécurité se réarme avant de remettre l'alimentation en route. Lorsque vous arrêtez un train en tournant le variateur de vitesse à la position la plus basse, une petite quantité d'électricité peut encore arriver jusqu'au moteur de la locomotive. Ceci peut provoquer un léger « bourdonnement » de la locomotive. La molette de contrôle de la vitesse doit être mise sur la position zéro avant de pouvoir utiliser le bouton pour changer de direction.

Italiano**NOTE RELATIVE ALLA SICUREZZA**

• Questo prodotto non è adatto per i bambini di età inferiore ai 36 mesi a causa della presenza di piccoli componenti che potrebbero provocarne il soffocamento. Alcuni componenti presentano bordi taglienti – maneggiarli con prudenza. • Questo prodotto è inteso solo per essere usato all'interno. • Questo set deve essere usato esclusivamente con il trasformatore raccomandato. • Il trasformatore non è un giocattolo, ma un "trasformatore per giocattoli". Prima dell'uso, controllare che la tensione del trasformatore sia quella corretta per l'elettricità di rete. • Il trasformatore deve essere periodicamente controllato per accertare che non si siano verificati danni alla cassa, spine e cavi. In caso di danni il set non va usato fino a quando il trasformatore non sia stato sostituito con una nuova unità Hornby raccomandata. Non provare mai ad aprire il trasformatore. • Questo set non deve essere collegato ad un numero di alimentatori superiore a quello raccomandato. I terminali in uscita del trasformatore non devono essere direttamente o indirettamente collegati all'uscita di qualsiasi altro circuito in c.a. derivato da un trasformatore o dalla rete. • Prima di procedere con la pulizia di qualsiasi componente occorre disinserire il trasformatore dalla rete. Non usare liquidi per pulire i componenti.

Conservare queste istruzioni per successive consultazioni.

COLLEGAMENTO

Questo controller non deve essere collegato direttamente all'alimentazione di rete.

BINARIO DI ALIMENTAZIONE CONTROLLER DEL TRENO TRASFORMATORE PLUG-IN

FUNZIONAMENTO

Posizionare la locomotiva sulle rotaie e verificarne il corretto funzionamento impostando il selettore della direzione sul controller del treno nella posizione voluta e ruotando il pomello di regolazione della velocità in senso orario. Nel caso delle locomotive a vapore con tender, il motore elettrico può essere contenuto nel tender. Pertanto, in questo caso, occorre posizionare locomotiva e tender sulle rotaie, accoppiarli e procedere al funzionamento. Se il treno modello non risponde al controller, verificare che:

• tutte le ruote siano correttamente posizionate sulle rotaie • tutte le piastre di giunzione siano correttamente inserite e le sezioni delle rotaie correttamente allineate • il binario di alimentazione sia correttamente collegato • la spina sia ben inserita nella presa di corrente.

NOTE: La presenza di un qualunque oggetto metallico tra le rotaie di un binario elettrificato, ad esempio una locomotiva deragliata, provoca un cortocircuito. In tal caso si attiva un dispositivo di sicurezza automatico che interrompe l'erogazione di corrente al tracciato. In tal caso, occorre scollegare la spina dalla presa a muro, individuare il problema e rettificarlo. Dopo circa 60 secondi, il dispositivo di sicurezza si disattiva automaticamente ed è possibile ripristinare la corrente. Se il treno viene fermato portando il pomello di regolazione della velocità sull'impostazione minima, una piccola quantità di elettricità può ancora alimentare il motore della locomotiva. Questa elettricità può causare un lieve rumore simile a un ronzio. Impostare sempre il pomello del regolatore di velocità sullo zero prima di spostare il selettore della direzione.

A Hornby product



Hornby Hobbies Limited Margate Kent CT9 4JX UK Tel: +44 (0)1843 233525 www.hornby.com

4/1348

Printed in China